

Grundbausteine der Rechtschreibung

Deutsch als Zweitsprache
Trainingskartei

Alphabetisches Glossar
Deutsch – Französisch

Das alphabetische Glossar mit Übersetzungen der Beispielwörter in zehn Sprachen hat zwei Funktionen. Zum einen dient es den Schülerinnen und Schülern, die damit unbekannte deutsche Wörter selbst nachschlagen können. Zum anderen ermöglicht das Glossar der Lehrperson, die eingetragenen Übersetzungen zu überprüfen. Zu bedenken ist, dass viele Kinder und Jugendliche ihre Erstsprache in einer dialektalen Variante sprechen und für manche der (standardsprachlichen) Begriffe in der Liste evtl. ein anderes Wort verwenden. Wichtige Hilfen und Hinweise können hier die HSK-Lehrpersonen geben.

	Deutsch	Französisch
1	Achtung! achtsam achten (auf)	Attention! attentif faire attention (à)
2	der/ein Alltag alle	le/un quotidien tout/toute/tous/toutes
3	alt das/ein Altersheim	vieux/âgé la/une maison de retraite
4	sich ändern anders anderer/andere/ anderes	changer autrement autre
5	arbeiten die/eine Arbeit arbeitslos	travailler le/un travail sans travail/ au chômage
6	die/eine Art (Tierart) die/eine Eigenart	l'/une espèce (animale) la/une particularité
7	auch	aussi
8	augenblicklich das/ein Auge der/ein Augenblick	tout de suite l'/un oeil un instant
9	ausserhalb äusserlich die/eine Aussenseite aussen	à l'extérieur extérieur le/un côté extérieur à l'extérieur
10	bald	bientôt
11	beide	les deux
12	der/ein Bildschirm das/ein Bild sich einbilden	l'écran l'image s'imaginer
13	bleiben	rester
14	der/ein Ausblick erblicken	la/une vue voir
15	dankbar danken der/ein Dank	reconnaissant remercier le/un remerciement
16	sich ausdenken nachdenken	s'imaginer réfléchir
17	deuten (auf) deutlich die/eine Bedeutung	indiquer/montrer clair/net la/une signification
18	deutsch auf Hochdeutsch Deutschland	allemand en haut allemand Allemagne
19	der/ein Dienst bedienen	le/un service servir
20	das/ein Ding	la/une chose
21	die/eine Drehorgel drehen	l'/une orgue de Barbarie tourner

22	eindrücklich ausdrucken der/ein Drucker	impressionnant imprimer la/une imprimante
23	durch der/ein Durchgang durchhalten	par le/un passage tenir bon
24	die/eine Eigenschaft sich eignen eigentlich	la/une qualité convenir à vrai dire
25	das/ein Einzelkind einziger/einzige/ einziges	l'/un enfant unique seul/seule
26	endlich endlos zu Ende	enfin sans fin fini
27	zuerst erst der/die Erste	d'abord d'abord le premier/la première
28	euch	vous
29	der/ein Fahrplan fahren die/eine Fähre	le/un horaire aller un ferry
30	fallen der Abfall	tomber les ordures
31	der/ein Gefangene(r) die/eine Gefangene das/ein Gefängnis einfangen	le/un prisonnier la/une prisonnière la/une prison attraper
32	fehlen der/ein Fehler	manquer la/une faute
33	der/ein Fernseher fernsehen das/ein Ferngespräch	le/un téléviseur regarder la télévision la/une communication internationale
34	fertig die/eine Fertigpizza	fin une pizza cuisinée
35	festhalten befestigen	retenir fixer
36	der/ein Erfinder die/eine Erfinderin erfinden	l'/un inventeur l'/une inventrice inventer
37	befolgen der/ein Erfolg	suivre le/un succès
38	fragen die/eine Frage	demander la/une question
39	die/eine Frau	la/une femme
40	die/eine Freizeit frei	le/un loisir libre
41	der/ein Freund die/eine Freundin freundlich	l'/un ami l'/une amie aimable

42	der Frühling früh frühestens	le printemps tôt au plus tôt
43	der/ein Bergführer die/eine Bergführerin führen	le/un guide de montagne la/une guide de montagne guider
44	gar (nie)	jamais
45	abgeben das/ein Ergebnis	donner le résultat
46	gegen das Gegenteil	contre le contraire
47	der/ein Gang gehen	le/un passage aller
48	die/eine Geisterbahn der/ein Geist	le/un train fantôme le/un fantôme
49	unglaublich glauben der/ein Glaube	incroyable croire la foi, la/une croyance
50	vergleichen gleich	comparer égal
51	das/ein Glück glücklich	le/un bonheur heureux
52	göttlich der/ein Gott die/eine Göttin	divin le/un dieu la/une déesse
53	greifen die/eine Greifzange	saisir la/une pince
54	die Grossschreibung gross	écrire avec une majuscule grand
55	begründen der/ein Grund	justifier la/une raison
56	haben	avoir
57	halbieren die/eine Halbzeit	partager en deux la/une mi-temps
58	die/eine Haltestelle anhalten	l'/un arrêt s'arrêter
59	der/ein Handstand beidhändig die/eine Hand	l'/un appui-tendu renversé des deux mains la/une main
60	behaupten die/eine Hauptstadt die/eine Behauptung	affirmer la/une capitale l'/une affirmation
61	das/ein Haus häuslich der/ein Haushalt zu Hause	la/une maison domestique le/un ménage à la maison
62	Herr Santschi (Anrede) Frau Santschi (Anrede) herrlich	Monsieur Santschi Madame Santschi merveilleux

63	das/ein Herz herzlich	le/un coeur cordial
64	heute heutiger/ heutige/heutiges	aujourd'hui d'aujourd'hui
65	hier	ici
66	hoher/hohe/ hohes hoch	haut haut
67	hören das/ein Hörgerät	entendre appareil acoustique
68	immer	toujours
69	das/ein Jahr die/eine Jahreszeit jährlich	l'/une année, l'an/un an la/une saison annuel/tous les ans/ chaque année
70	jeder/jede/jedes jederzeit	chaque à tout moment
71	jener/jene/jenes jenseits	celui-là, celle-là, ceux-là, celles-là au-delà
72	jetzt	maintenant
73	das/ein Kind kinderleicht der/ein Kindergarten	l'/un enfant enfantin/simple comme bonjour le/un jardin d'enfants/ l'/une école maternelle
74	sich beklagen	se plaindre
75	verkleinern klein die/eine Kleinigkeit	rapetisser petit une petite chose/ un rien
76	kommen ankommen	venir arriver
77	die/eine Könerin der/ein Köner können	un crack un crack savoir
78	auf dem Land ländlich das/ein Land die/eine Landschaft	à la campagne campagnard le/un pays le/un paysage
79	lang die/eine Länge langsam	long la longueur lentement
80	lassen sich verlassen (auf)	laisser compter sur quelqu'un
81	leben lebendig das/ein Leben	vivre vivant/vif la/une vie
82	legen der/ein Beleg	mettre le/un justificatif
83	leicht die/eine Leichtigkeit erleichtert	léger la/une légèreté allégé

84	letzter/letzte/ letztes zuletzt	le dernier/la dernière en dernier/ dernièrement
85	lieblich der/ein Liebling lieben	mignon le/un chouchou aimer
86	liegend liegen der/ein Liegestuhl	couché être couché/allongé la chaise-longue
87	machen	faire
88	die/eine Malerin der/ein Maler malen	la/une peintre le/un peintre
89	der/ein Mann die/eine Mannschaft männlich	le/un homme l'/une équipe masculin
90	massenhaft die/eine Masse	en masse la/une masse
91	das/ein Mehr- familienhaus mehrere die/eine Mehrheit	la/une maison où habitent plusieurs personnes plusieurs la plupart
92	der/ein Mensch menschlich die Menschheit	l'/un être humain humain l'humanité
93	sich merken der/ein Merksatz	retenir le/un vers mnémotechnique diction
	die/eine Bemerkung	la/une remarque
94	mitten der/ein Mittwoch die/eine Mitte	au milieu de le/un mercredi le/un milieu
95	möglich mögen die/eine Möglichkeit	possible aimer la/une possibilité
96	müssen	devoir
97	namens der/ein Vorname	nommé/dénommé le/un prénom
98	nehmen angenehm	prendre agréable
99	neu die/eine Neuigkeit neugierig	nouveau la/une nouvelle curieux
100	nie niemals	jamais jamais
101	oder	ou
102	ohne	sans
103	ordnen ordentlich die/eine Unordnung	mettre en ordre/ranger ordonné le/un désordre

104	der/ein Parkplatz der/ein Platz	le/un parking/une place pour se garer le/une place
105	Recht haben rechts	avoir raison à droite
106	die/eine Aufregung reglos	l'/une agitation immobile
107	reich der/ein Reichtum reichlich	riche la/une richesse abondant
108	reiten die/eine Reiterin der/ein Reiter die/eine Reitstunde	monter à cheval la/une cavalière le/un cavalier la leçon d'équitation
109	richtig die/eine Richtung	juste la/une direction
110	der/ein Rucksack der/ein Rücken zurücklaufen	le/un sac à dos le/un dos retourner à pied
111	die/eine Sache die/eine Ursache sächlich	la/une chose la/une cause neutre
112	unsäglich die/eine Ansage sagen	indescriptible la/une présentation dire
113	die/eine Papiersammlung einsammeln	la/une collecte des vieux papiers collecter
114	geschieden die/eine Scheidung bescheiden	divorcé le/un divorce modeste
115	scheinbar der/ein Sonnenschein scheinen	apparent/ apparemment le/un rayon de soleil briller
116	schliessen schliesslich	fermer finalement
117	schön verschönern die/eine Schönheitspflege	beau embellir les soins de beauté
118	sehen das/ein Aussehen	voir l'apparence physique
119	selbstständig selbst das/ein Selbstvertrauen	autonome/débrouillard soi-même la/une confiance en soi
120	sich setzen	s'asseoir
121	besichtigen die/eine Aussicht	visiter la/une vue
122	die/eine Sitzung sitzen	la/une réunion être assis
123	solcher/solche/ solches	tel/telle
124	sollen	devoir

125	besonders	particulièrement/ surtout
	der Sondermüll	les déchets dangereux
	besonderer/ besondere/ besonderes	particulier/particulière
126	spielen	jouer
	der/ein Spielplatz	le/un terrain de jeu
	das/ein Spielzeug	le/un jouet
127	sprechen	parler
	versprechen	promettre
128	der/ein Abstand	la/une distance
	ständig	toujours
129	aufstehen	se lever
	stehend	être debout
130	das/ein Gestell	l'/une étagère
	stellen	mettre/poser/placer
131	abstimmen	voter
	die/eine Stimme	la/une voix
	stimmberechtigt	qui a le droit de vote
132	suchen	chercher
	der/ein Versuch	l'/un essai
133	der/ein Tag	le/un jour
	täglich	tous les jours
134	das/ein Abteil	le/un compartiment
	teilen	partager/diviser
135	tragen	porter
	der/ein Träger	le/un porteur
136	treten	se marcher sur les pieds
	der/ein Eintritt	l'entrée
137	üben	exercer
	die/eine Übung	l'/un exercice
138	unten	en bas
	der/ein Unterschied	la/une différence
139	der/ein Vater	le/un père
	die/eine Mutter	la/une mère
140	viel	beaucoup
	vielfach	souvent
	(zu) viel	trop
141	voll	plein
	völlig	entièrement
142	wahr	vrai
	die/eine Wahrheit	la/une vérité
143	weich	doux
144	die/eine Anweisung	la/une directive
145	weiss	blanc
	der/ein Weisswein	le/un vin blanc
146	weit	loin
	der/ein Weitsprung	le saut en longueur
147	wenden	tourner/retourner
	verwenden	utiliser/employer

148	werden	devenir
149	wiederholen	répéter
	wieder	de nouveau
150	wirkungslos	sans effet
	wirken	avoir un effet
	wirklich	vraiment
151	der/ein Wissensdurst	soif de savoir
	wissen	savoir
152	wohlhabend	aisé
	der/ein Wohlstand	l'/une aisance
	wohl	à l'aise
153	wollen	vouloir
154	das/ein Wort	le/un mot
	die/eine Wortfamilie	la/une famille de mots
	das/ein Wörterbuch	le/un dictionnaire
155	zahlreich	nombreux
	zahlen	payer
156	der/ein Zeiger	l'aiguille
	der/ein Zeigefinger	l'index
	zeigen	montrer
157	rechtzeitig	à temps
	die/eine Zeit	le/un temps
	die/eine Zeitung	le/un journal
158	hochziehen	tirer
159	zwei	deux
	zweitens	deuxièmement
	zweiter/zweite/ zweites	deuxième
	zu zweit	à deux
160	zwischen	entre
	der/ein Zwischenhalt	l'/une escale